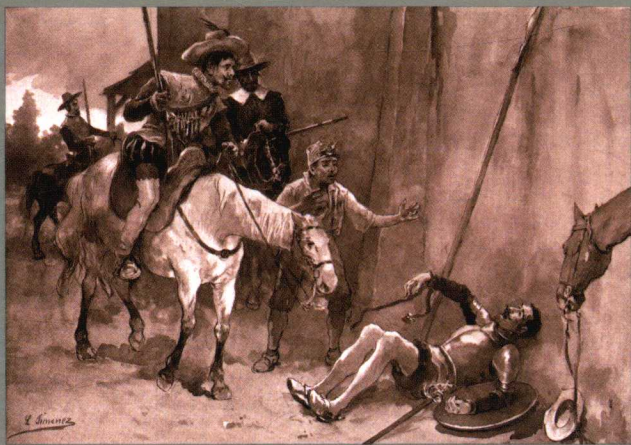


德訶吉堂

800 图

(四)



QUIJOTE DEL CENTENARIO

堂吉訶德 800图

(四)

原 著：【西班牙】米盖尔·德·塞万提斯

翻 译：董 燕 生

绘 画：【西班牙】何 塞·希梅内斯·阿兰达
路易斯·希梅内斯·阿兰达

配 文：关 长 青

河北美術出版社

图书在版编目(CIP)数据

堂吉诃德800图 / (西) 何塞·希梅内斯·阿兰达绘 ;
董燕生译. — 石家庄 : 河北美术出版社, 2017.6
ISBN 978-7-5310-8527-0

I. ①堂… II. ①何… ②董… III. ①连环画—西班牙—近代 IV. ①J238.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第112240号

堂吉诃德800图

原 著: 【西班牙】米盖尔·德·塞万提斯
翻 译: 董燕生
绘 画: 【西班牙】何塞·希梅内斯·阿兰达等
配 文: 关长青
责任编辑: 张 星

出版发行: 河北美术出版社
印 刷: 深圳市彩美印刷有限公司

开 本: 787mm×1092mm 1/16
印 张: 58.25
版 次: 2017年6月第1版
印 次: 2017年6月第1次印刷
印 数: 0001-1200

ISBN 978-7-5310-8527-0

第4册202图，包括原著第一部第28-52章内容：

第28章13图	525—537图
第29章30图	538—567图
第30章17图	568—584图
第31章13图	585—597图
第32章11图	598—608图
第33章2图	609—610图
第34章3图	611—613图
第35章20图	614—633图
第36章32图	634—665图
第37章20图	666—685图
第38章4图	686—689图
第39—52章37图，690—726图，由路易斯·希梅内斯·阿兰达（1845—1928）绘画	



525. 在不远处的小溪旁，一个年轻的农夫正在低头洗脚。刚才说话的想必是他。



526. 小伙子太专注于洗脚了，没有察觉有人悄悄走近。



527. 洗完了，他从帽子底下抽出一块包头布擦脚。三个偷窥者惊呆了：那两只秀气的小脚像白玉一般，不可能是跟在犁铧和耕牛后面踩过土坷垃的脚！



528. 更让人吃惊的是，那人摘下帽子，抖散一头长长的金发！原来是个美貌的姑娘。卡尔德尼奥低声说：“只有露丝辛达能跟她媲美！”



529. 神甫决定上前搭话。三人往起一站，不免弄出声响。正在用手梳头的姑娘撩开金发，抬眼一看，吓得目瞪口呆。



530. 她一下蹦起来，顾不上穿鞋，抓起身边一包衣服，撒腿就跑。



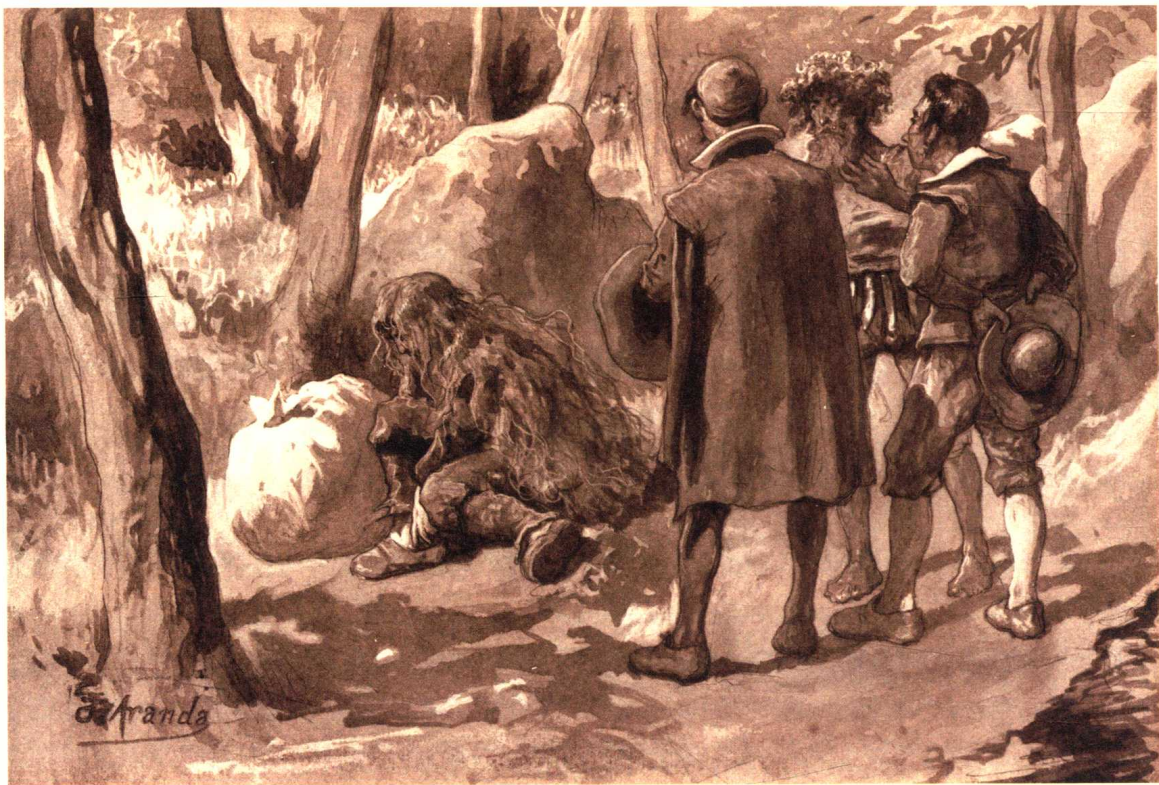
531. 可那双娇嫩的小脚怎么受得了满地的石头子儿啊！她没迈出几步，就摔倒了。神甫连忙跑过去说：“姑娘别怕！我们虽然不知道你是谁，可都打算帮你的忙。”



532. “你女扮男装跑到这杳无人迹的地方来，一定是遇到了什么麻烦，不妨说说。我们至少能为你出出主意，分担一些忧愁。”



533. 那姑娘呆望着三人，一言不发。她在想什么，没人猜得出。



534. 神甫又开导了好一会儿，她才深深叹口气，说道：“我的不幸已经毫无补救的余地。为了不让你们猜疑我的清白，我只好把本不想说的事告诉你们了。”



535. 她规规矩矩穿好鞋，挽起头发，在一块石头上坐下，强忍住泪水，开始讲述自己的经历：

536. “安达卢西亚有一位公爵。我父母租种他家的地。我家算得上当地的大户。我父母只有我一个孩子，什么都听我的。我从不出门，赶上做弥撒，也是捂得严严实实的，由母亲陪着早早去。尽管这样，还是被一双比山猫还贼的眼睛盯上了。他就是公爵的小儿子堂费尔南多。”

一听到这个名字，卡尔德尼奥脸色大变，头上冒出汗来。幸好他很快安静下来，听那姑娘接着讲。

“他又是送情书，又是在我家窗外唱情歌，闹得满城风雨。说实话，能博得这样一位风度翩翩的名门公子喜爱，哪个女人不高兴呢？我父母了解他的品行，坚决反对，开始偷偷张罗把我嫁人。一天晚上，我让侍女关好门窗，准备休息。不知怎么的，堂费尔南多突然出现在我面前。他眼泪汪汪地跪下，赌咒发誓多么爱我。趁我愣神儿的工夫，他紧紧搂住我，就要非礼。我死命推开他的手说：‘只有我的合法丈夫才有权这么做！’‘这有何难？’他满不在乎地把我拥到圣母像前说，‘我答应做你的丈夫。就让无所不知的苍天和你身边的圣母像当咱们的证婚人吧。’我叫来侍女，让她当一名尘世的见证人。

